

History of Pentateuchal Research

WONG Fook Kong

Abstract

The study of the Pentateuch in the last one and a half century was dominated by the Documentary Hypothesis. This theory, formulated in its classical form by Julius Wellhausen, states that the Pentateuch was composed from four written sources called J, E, D, and P. Until the 1970s, this theory enjoyed wide acceptance in many scholarly circles. Notable dissenters included Y. Kaufmann, U. Cassuto, and M. Segal. By the late 60s the existence of the J source was being challenged. Hans H. Schmid, following L. Perlitt's direction, argued that J was really D. Other challenges to the Documentary Hypothesis came from those, e.g., Roger N. Whybray, George W. Coats, Claus Westermann, who contended that the Joseph story in Genesis 37-50 was a unity. In the 1970s Thomas Thompson and John Van Seters argued, separately, that the stories in the Pentateuch evince a late date of origin. Rolf Rendtorf and his student Erhard Blum asserted that the Pentateuch was formed from two post-exilic strands, called D and P, which had pre-exilic roots. K. Schmid recently proposed that the books from Exodus to 2 Kings were a unity and that Genesis was added to the work as a prologue.

Other approaches to the study of the Pentateuch included Form Criticism pioneered by H. Gunkel and his students. This approach tries to isolate the oral tradition behind the written tradition and to study its historical setting. Other luminaries of

this Traditio-history school included G. von Rad and M. Noth, W. F. Albright and his students, who combined biblical studies with archaeology, should also be mentioned in this regard. In general these scholars do not see their approaches as complements to the Documentary Hypothesis.

Newer approaches of Bible study have also arisen. They include Structuralism, Rhetorical Criticism, Narrative Criticism, and Reader-response Criticism. Socio-critical approaches like Feminist and Liberation Theology hermeneutics should also be mentioned. Although most of these did not arise directly from Pentateuchal study, they will inevitably make an impact on the study of the Pentateuch in the foreseeable future.

五經研究的歷史

黃福光

引言

在一個新世紀之始，我們正好評估一下五經研究的狀況，看看前人的成就，以思想未來的研究方向。對大部分人來說，現在是另一個一千年的開端，但本文由於篇幅所限，只能集中討論過去一百多年之五經研究歷史，而不可能涵蓋過去一千年或兩千年這麼廣闊的範疇。基於時間、資源和目標上的限制，這裡只能選擇性地評論有關的學者和研究趨勢。

十九世紀

十九世紀的舊約學者把精力集中於辨識、描述五經的資料來源，和註明其日期。這種分析歷史與資料來源的方法，跟那時代一些古典文學的學者研究荷馬式詩詞的方法相同。確定五經的資料和把資料按年代來排序，對那時的聖經學者來說是重要的，因為他們的目標是要重構古代以色列之宗教觀念與制度的歷史發展。¹1805年，戴偉特(Wilhelm de Wette)把王下二十二8-13所提到的律法書看為申命記的早期版本。這見解對其後的研究起關鍵作用，因為它容讓後來的律法(這些律法建立於申命記的律法)從與之不一致的早期法令(legislation)劃分出來。戴偉特的劃分大致與底本說的J、P和E的資料相符，不過兩者的次序編排卻有所不同。²雖然最終底本說

1 Joseph Blenkinsopp, *The Pentateuch: An Introduction to the First Five Books of the Bible* (New York: Doubleday, 1992), 6-8.

2 Wilhelm Martin Leberecht De Wette, *Dissertatio critico-exegetica qua deuteronomium a prioribus pentateuchi libris diversum, aliis quibusdam recentioris auctoris opus esse monstratur* (Ienae: Literis Etzdorfii, 1805). 至於戴偉特之理論的分析，參看Hans-Joachim Kraus, *Geschichte der historisch-kritischen Erforschung des Alten Testaments* (Neukirchen-Vluyn, 1969), 160-175; J. Rogerson, *Old Testament Criticism in the Nineteenth Century: England and Germany* (Philadelphia: Fortress Press, 1984), 28-49。

得以形成，是有賴胡普斐得 (Hermann Hupfeld)、銳斯 (Edouard Reuss) 和革拉弗 (Karl Heinrich Graf) 等學者的研究與貢獻，但使底本說成為經典的人卻是威爾浩生 (Julius Wellhausen)。³

威爾浩生的論點可概述於後。五經是由以斯拉時期的四個文字資料來源編輯而成的。最早期的資料是J和E。J底本的得名，是由於這份文件稱以色列的神為YHWH (雅畏/耶和華)。⁴ J底本起源於猶大國。E底本用了Elohim (以羅興) 這名字來稱呼神，而且是起源於北國以色列。在以色列陷落後不久，它們便結合成一個JE的底本。雖然威爾浩生確定了一個E底本，但他也時常談及JE資料的結合。他進一步假定申命記是沒有依據其他底本而寫成的。他跟隨戴偉特的見解，主張申命記的早期版本是王下二十二8-13所提到的律法書。申命記與J和E相似，但與P卻不同。P所以得名，是由於它包含五經裡大部分有關祭司的資料，被認為是出自祭司的圈子。由於P的最後形式表明它是依據以西結書，所以是最後期的底本。按照年代的編排，這些底本的次序就是JEDP。正因如此，底本說也稱為JEDP理論。威爾浩生是十九世紀學術界的人物，他接續根據自己給四個底本所定的日期來重構以色列的宗教歷史。⁵

儘管受到保守派⁶和猶太學者⁷的反對，威爾浩生的假設仍被歐

洲許多學者所採用，也在較小的程度上被美國學者採用。在其後一個世紀裡，許多舊約的導論都重述這個假設，⁸只是通常都以無數的方法來加以改良和修正。例如，艾斯斐德 (Otto Eissfeldt) 確定了一個L底本，這只較J更原始；⁹斐費爾 (Robert Pfeiffer) 另外識別了一個以東底本，稱之為S (即Scir [西耳]，等於以東)，¹⁰而佛維爾 (George Fohrer) 則有一個N資料 (即nomadic [游牧民族] 的資料)。¹¹這些都被推定為J的組成元件。P資料也由馮洛 (Gerhard von Rad) 劃分成P^a和P^b。¹²在二十世紀初期，一個名叫班特書 (Bruno Baentsch) 的人甚至把P劃分為七個組成部分！¹³幸而，這種極端的做法只代表舊約研究世界的外圍，而不是其核心。

二十世紀早期

1901年，根高 (Hermann Gunkel) 開創了一個新的研究方向。¹⁴

Biblical) 之文件的存在。他的主張是，那些文件的次序應該是JEP (在主前第七世紀之前寫成) 和D (在主前第七世紀寫成) [頁153-211]。這樣，他是質疑威爾浩生關乎五經之形成和以色列之宗教的理論基礎 (即P底本和其他律法是被擄歸回後出現的)。多年以來，考夫曼的學派一直努力證明P底本是出現在被擄之前的 (參下文)。

- 8 例如：Harold H. Rowley, *The Growth of the Old Testament* (London, New York: Hutchinson's University Library, 1950)。另參下文。
- 9 Otto Eissfeldt, *The Old Testament: An Introduction Including the Apocrypha and Pseudepigrapha, and also the Works of Similar Type from Qumran*, translated by P. Ackroyd (New York and Evanston: Harper and Row, Publishers, 1965), 191-194.
- 10 Robert Pfeiffer, "A Non-Israelite Source of the Book of Genesis," *Zeitschrift für die Alttestamentliche Wissenschaft* 48 (1930): 66-73.
- 11 Georg Fohrer, *Introduction to the Old Testament*, 由Ernst Sellin開始，再由Georg Fohrer全面修訂和重寫 (Nashville: Abingdon Press, 1968)。
- 12 Gerhard von Rad, *Die Priesterschrift im Hexateuch literarisch untersucht und theologisch gewertet* (Stuttgart: W. Kohlhammer, 1934).
- 13 Bruno Baentsch, *Exodus-Leviticus-Numeri* (Göttingen: Vandenhoeck und Ruprecht, 1903).
- 14 至於其著作的全面討論，請參看H.-J. Kraus, *Geschichte der historisch-kritischen Erforschung des Alten Testaments von der Reformation bis zur Gegenwart*, 2nd revised edition (Neukirchen Verlag, 1969), 309-334; W. Klatt, *Hermann Gunkel, zu seiner Theologie der Religionsgeschichte und zur Entstehung der formgeschichtlichen Methode* (Göttingen: Vandenhoeck und Ruprecht, 1969)。

3 J. Wellhausen, *Die Composition des Hexateuchs und der historischen Buchen des Alten Testaments* (Berlin: Walter de Gruyter & Co., 1963).

4 這由四個字母合成的字“YHWH”，在德文裡作“Jehovah”，讀作“Yehovah” (耶和華)。英文聖經採用了相同的拼寫法，讀法按照英語拼音，因此與德語讀法不同。

5 J. Wellhausen, *Prolegomena to the History of Israel* (Edinburgh: Adam & Charles Black, 1885).

6 Ernst Wilhelm Hengstenberg, *Dissertations on the Genuineness of the Pentateuch*, 由賴倫 (J. E. Ryland) 從德文翻譯過來：J. E. Ryland (Edinburgh: Published for the Continental Translation Society by John D. Lowe, 1847)。

7 Yehezkel Kaufmann, *The Religion of Israel: From Its Beginnings to the Babylonian Exile*, translated and abridged by Moshe Greenberg (Chicago: University of Chicago Press, 1960); Umberto Cassuto, *The Documentary Hypothesis and the Composition of the Pentateuch*, translated from the Hebrew by Israel Abrahams (Jerusalem: Magnes Press, 1961); Moses Hirsch Segal, *The Pentateuch: Its Composition and Its Authorship and Other Biblical Studies* (Jerusalem, Magnes Press, 1967)。準確地說，考夫曼並沒有否認聖經前 (pre-

根高在其創世記的注釋書裡，集中談論聖經傳統的口傳時期。他認為古代傳統是以口述流傳下來的，而這些傳統通常都有固定的形式去記憶和傳遞。他首先分辨出那些後來成為文字記載根源的口頭傳統，跟著再按照其格式 (form) 來加以分類。最後，他重構這些口頭傳統的生活處境 (*Sitz im Leben*)。這種研究聖經的方法稱為形式評鑑學 (*formgeschichte* = 有形式的歷史)，根高在他兩本分別注釋創世記¹⁵ 和詩篇¹⁶ 的書裡使用了這種研究方法。他本身並非排斥底本說。然而，一些朝著相同方向做研究的北歐學者所得的結論卻是：以色列的傳統是以口述流傳下來的，直至被擄歸回的時期。那時，這些學者決心撰寫一份包羅極廣，可與申命記文集並排的P文件。¹⁷ 因此，他們可以不必再依靠被擄前的文字資料。

德國的神學家阿爾特 (Albrecht Alt) 用比較 (comparative) 的進路來做研究，認為五經中附有條件的律法 (casuistic laws)，¹⁸ 是根據標準的近東法律公式來制定的，大概是以色列人在定居下來後從鄰國那裡借用過來的。另一方面，那些必然或絕對肯定的律法 (apodictic laws)，¹⁹ 則是以色列所獨有的，大概來自一些與神立約的背景，如西乃之約。²⁰ 這就暗示摩西律法的起源，比我們根據五經

15 Hermann Gunkel, *Genesis* (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1901), or, *The Legends of Genesis*, translated by W. H. Carruth, (Chicago: Open Court, 1901).

16 Hermann Gunkel, *Introduction to Psalms: The Genres of the Religious Lyric of Israel*, completed by Joachim Begrich, translated by James D. Nogalski (Macon, GA: Mercer University Press, 1998).

17 Ivan Engnell, "Methodological Aspects of the Old Testament," *Vetus Testamentum Supplements* 7 (1960): 13-30; idem, *A Rigid Scrutiny: Critical Essays on the Old Testament*, 從瑞典語翻譯過來，由 John T. Willis 與 Helmer Ringgren 合作編輯 (Nashville: Vanderbilt University Press, 1969)。Engnell 在 1945 年開始在他的舊約概論發表自己的見解。不幸地，本文作者在寫作時並沒有這本書在手邊。至於另一位循著這方向做研究的學者，參看 Eduard Nielsen, *Oral Tradition, A Modern Problem in Old Testament Introduction* (London: SCM Press, 1954)。

18 即「人若……」(附有條件的律法)。

19 即「你不可……」。

20 Albrecht Alt, *Kleine Schriften zur Geschichte des Volkes Israel*, vol.1 (Munich: Bech, 1953), 278-332; 譯作英文版的 *Essays on Old Testament History and Religion*, trans. R. A. Wilson (Garden City, New York: Doubleday, 1968), 101-71。

之文字版本所估計的來源古老得多。這樣，他本來可以和考夫曼 (Ychezkel Kaufmann) 一樣，主張 P 底本是被擄之前寫成的。但他卻結合威爾浩生和根高的意見，主張律法在寫下來之前，確實有一段口傳的時期。他的兩位學生於其後數十年裡，在舊約研究的領域上有著極大的影響。

其中一位是馮洛 (Gerhard von Rad)。馮氏像他的老師一樣，用一個結合了形式評鑑學和來源評鑑學的模式來做研究。他提出一個看來合理的歷史背景，認為聖經各種傳說就在其中成型和傳遞下來。他認為創世記至約書亞記 (他稱之為六經) 是一個信條式聲明的擴展版本，而這些信條是源於一些祭禮的背景，並且是古代以色列各種有文字記載之傳說的前身。

馮洛在 *Das Formgeschichtliche Problem des Hexateuchs*²¹ 一書裡，指出那個關乎西乃的傳統，是與出埃及的傳統無關的。他是透過研究聖經中簡短的歷史信條 (如申六 20-24、十六 5-9；書二十四 2下-13；詩篇一零五、一三六) 而得到這結論。他留意到，即使像申二十六 5-9 那樣簡短的信條，其歷史範圍已經涵蓋甚廣，提到列祖的起源、在埃及受壓迫、蒙耶和華拯救，以及進入應許之地。他指出當中所敘述的純粹是一個「救贖歷史」。²² 值得注意的是，西乃的傳統被省略了。在希伯來聖經裡，這類型文體的所有例子都是一樣，一直到尼九 5下-37，西乃的傳統才終於被提及。按馮洛的理解，其中的含義是，西乃傳統的起源跟出埃及的傳統是無關的。這見解得到威爾浩生早前的見解所支持，威氏注意到「顯而易見，在雅畏文件作者 (Yahwist) 的著作背後，是某種傳統的形式，其中提到以色列人過了紅海之後，便馬上前往加低斯去，而沒有先往西乃。」²³

21 G. von Rad, *Das Formgeschichtliche Problem des Hexateuchs* (Beiträge zur Wissenschaft vom Alten und Neuen Testament, IV, 26, Leipzig, Stuttgart, 1938) = *Gesammelte Studien zum Alten Testament* (Munich: Kaiser Verlag, 1958), 9 - 86 = *The Problem of the Hexateuch and Other Essays* (Edinburgh, 1966), 1 - 78。此處使用英文譯本，並且引述為 von Rad, *PHOE*。

22 von Rad, *PHOE*, 2。

23 Wellhausen, *Prolegomena*, 342。

馮洛的另一個見解是，出埃及記中較古老的西乃故事，即他認為與出埃及傳統無關的故事，跟申命記的基本形式是相同的。他的結論是，西乃的故事像申命記一樣，是在新年節期於祭禮上誦說的一個傳奇故事。書二十四和申二十七的相似之處令他相信，西乃故事是起源於在示劍慶祝的住棚節。馮洛主張把出埃及的傳統跟西乃的傳統劃分，他這觀點在孟頓賀爾 (G. E. Mendenhall) 和其他人的著作中大受質疑。²⁴ 根據孟頓賀爾對宗主權條約 (suzerainty treaty) 的研究，歷史的序言只是約條的第一部分。²⁵ 因此，馮洛所研究的那些歷史信條，不但並非與西乃的立約儀式無關，其歷史的敘述更是這樣一個立約儀式的第一部分。²⁶ 雖然馮洛把出埃及的傳統與西乃的傳統分開可能是有問題的，但他指出以色列的各種古代傳統乃源於一種祭禮背景，這點卻仍然是有道理的。

阿爾特的另一位高足是諾夫 (Martin Noth)。他留意到申命記跟早期的先知書 (約書亞記至列王紀下) 有某些相同的神學觀點。這些

24 G. E. Mendenhall, *Law and Covenant in Israel and the Ancient Near East* (Pittsburgh: The Biblical Colloquium, 1955)。其他質疑頓德之理論的著作包括：J. Bright, *Early Israel in Recent History: Writing, Studies in Biblical Theology* 19 (London: SCM Press, 1956), 41 - 42, 51 - 55, 104 - 110; A. Weiser, *The Old Testament: Its Formation and Development*, trans. D. M. Barton (New York: Associate Press, 1961), 85 - 86; W. Beyerlin, *Origins and History of the Oldest Sinaitic Traditions*, trans. S. Rudman (Oxford: Blackwell, 1965); H. B. Huffinon, "The Exodus, Sinai and the Credo," *Catholic Biblical Quarterly* 27 (1965): 101 - 113; K. Baltzer, *The Covenant Formulary in the Old Testament, Jewish and Early Christian Writings*, trans. D. E. Green (Philadelphia: Fortress Press, 1971); J. Hyatt, "Were there an Ancient Historical Credo in Israel and an Independent Sinai Tradition?" in *Translating and Understanding the Old Testament: Essays in Honor of H. G. May* (NY, 1970), 152 - 170; Roland de Vaux, *Ancient Israel* (New York: McGraw-Hill Book Company, 1961), 401-439; E. Nicholson, *Exodus and Sinai in History and Tradition* (Virginia: John Knox Press, 1973)。

25 1) 前言；2) 歷史的序言；3) 約的條件；4) 立約文件的保存；5) 所祈求之神明的名單；6) 咒詛與祝福。

26 孟頓賀爾的理論也受到質疑。例子可參看：F. Nötscher, "Bundesformular und 'Amtsschimmel,'" *Biblische Zeitschrift*, new series, 9 (1965): 181 - 214; G. Fohrer, "Altes Testament - 'Amphiktyonie' und 'Bund'?" *Theologische Literaturzeitung* 91 (1966): col. 893 - 904; de Vaux, *Israel*, 439 - 452。

書卷「強調世上只有一位神 (YHWH)，祂揀選了一群人 (以色列)，與他們以約相連，並且只要他們遵守一個律法 (申命記法典 [Deuteronomic code]) ——包括以一個祭禮儀式和在一個中央聖所 (耶路撒冷) 敬拜——祂便賜予他們應許之地 (迦南)。」²⁷ 順服帶來蒙福的生活，不順服則帶來咒詛和懲罰。他認為除了申三十一至三十四的某些部分，該書卷的其餘部分均是前期先知書的引言，並且與這些書卷形成一體。這本統合了的著作有一個主題：兩個王國遭遇到厄運，全因為他們不遵守神的誡命。諾夫認為這著述的整個重點在於神義論 (theodicy)，那就是解釋以色列和猶大國所以遭受極大災難，乃是因為神要施行公義。值得注意的是，諾夫談及了四經 (創世記到民數記)，而不是六經 (即馮洛的見解) 或五經。²⁸

諾夫的理論被其他學者所接納和修正。例如，克羅斯 (Frank Moore Cross) 認為申命記歷史 (Deuteronomistic History) 的第一個版本是寫於約西亞年代，目的是支持約西亞進行改革和復興大衛的王國。這個版本強調耶羅波安的罪，而他的罪最終令以色列敗亡 (王上十一26-38、王下十七7-23)，同時也強調大衛的忠誠、他國度的永恆不朽，和耶路撒冷的神聖 (撒下七16；王上十一12-13、32-36，十五4；王下八19，十九34，二十6，特別是二十二1至二十三25)。一個被擄歸回的編修者為了對耶路撒冷的淪陷作出解釋，便把罪責歸於瑪拿西 (王下二十一2-15，二十四3-4)。這位編修者附加上耶路撒冷淪陷和猶大人被擄的部分。²⁹

本文若不提及美國的奧伯萊學派，這裡對五經研究的回顧便不完整。由於今期《山道》有另一篇文章談論考古學，所以此處不作詳述。奧伯萊 (William F. Albright) 是二十世紀一位聲明顯赫的聖經考

27 John Hayes, *An Introduction to Old Testament Study* (Nashville: Abingdon Press, 1979), 207.

28 Martin Noth, *A History of Pentateuchal Traditions*, translated by B. Anderson (Englewood Cliffs, New Jersey: Prentice-Hall, Inc., 1972); see also *The Deuteronomistic History*, JSOTSup, no. 15 (Sheffield: JSOT Press, 1981). 後者是 Journal for the Study of the Old Testament Supplement Series 所再版。

29 F. M. Cross, *Canaanite Myth and Hebrew Epic: Essays in the History of the Religion of Israel* (Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press, 1973), 274-289.

古學家。奧氏和他幾位學生在五經的研究上，最少在兩方面有極大的貢獻。第一，他們根據烏加列文件，指出聖經裡一些重要的文學作品（如創四十九、出十五、民二十三至二十四、申三十二和三十三），是在早期的以色列歷史產生的。這就表明被擄前的以色列確實已有文學作品出現。奧氏和他的得意門生克羅斯（Frank M. Cross）進一步指出以色列的散文故事是像烏加列一樣，源於一些敘事史詩，而此等史詩的背景乃是一些祭禮。³⁰ 馮洛已經指出五經的散文故事是源於祭禮的背景。奧伯萊和克羅斯則根據烏加列文學來加強這個論點。第二，奧伯萊學派的支持者都在尋找聖經與古代近東文化各種相似之處。³¹ 有些人甚至指出列祖的傳統有牢固的歷史根據。³² 到了1970年代早期，許多被認為相似的作品都受到質疑。³³

二十世紀後期

到1970年代，底本說開始不再受到普遍的認同和支持。在1974年，湯遜（Thomas Thompson）的論文在一片爭論之中出版了。³⁴ 他的書對列祖故事的歷史性提出極大的質疑。反對他的聲音甚為強烈，以致他不為大學聘任長達十年之久。³⁵ 在此期間，獨自鑽研的薛

30 W. F. Albright, *From the Stone Age to Christianity*, 2nd Edition (Garden City, New York: Doubleday, 1957), 249-50; F. M. Cross, Jr., *Canaanite Myth and Hebrew Epic. Essays in the History of the Religion of Israel* (Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press, 1973), ix.

31 例子參看：G. Ernest Wright, *Biblical Archaeology* (Philadelphia: The Westminster Press, 1962), 17-68。

32 Roland de Vaux, *The Early History of Israel*, vol.1, trans. D. Smith (Philadelphia: The Westminster Press, 1978), 200 [這是法文版原著 *Histoire ancienne d'Israel* (Paris: Gabalda, 1971) 的翻譯]；John Bright, *A History of Israel*, 2nd ed. (Philadelphia: The Westminster Press, 1972), 91。

33 參下文。至於他的生平與著作的回顧，參看三月號的 *Biblical Archaeologist* 56 (1993)。這一期集中回顧奧伯萊的生平與著作。當中也有一些有用的參考書目。

34 T. Thompson, *The Historicity of the Patriarchal Narratives: The Quest for the Historical Abraham*, Beihefte zur Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft 133 (Berlin & New York: de Gruyter, 1974).

35 要知道他自己對那段時期的回憶，參看 T. Thompson, *The Mythic Past: Biblical Archaeology and the Myth of Israel* (London: Random House, 1999), xi-xvi。

特斯 (John Van Seters) 獲得幾乎相同的結論。³⁶ 薛氏也主張 J 底本的日期應該是被擄歸回之後。根據他的看法，雅畏文件的作者是給申命記歷史 (Deuteronomistic History, 申命記到列王紀下) 寫引言，並且大量地、具創意地從較早期的著作借來一些資料去撰寫他自己的文章。³⁷ 湯遜和薛特斯的書叫學術界相信，創世記故事的古舊性和真實性並非如學者從前所接受的那樣確切。這些記載仍是切合歷史的，但卻不再是必然如此的。

在另一條陣線上，學者們開始挑戰五經來自四個不同的資料來源的觀念，而且對於五經形成的歷史未有定論，大家都在測試和探討不同的理論。早在1961年，猶太學者散德模爾 (Samuel Sandmel) 已主張五經是經過一個不斷添加的過程而形成的，跟哈加達米大示 (haggadic midrashim) 的形成相類似。從來沒有一位作者曾刻意寫作或編修一本五經。當中所積累的故事，是不斷流傳下來，並且按較後時期的角度加以修正的。因此，當五經最後被寫下來的時候，當中滿佈著經年累月地輾轉傳達的痕跡。³⁸ 這意見並沒有被廣泛採納，因為五經確實有著一致的計劃和中心思想，這表示那完美精巧的著作背後，似乎確實有一位編輯者存在。³⁹

到了1960年代後期，J底本的存在受到了質疑。帕列特 (Lothar Perlitt) 斷言出埃及記十九至三十四章的西乃故事，本質上是後期申命記的創作 (Deuteronomic composition)，而不是結合 J 和 E 底本

36 J. Van Seters, *Abraham in History and Tradition* (New Haven: Yale University Press, 1975). 薛特斯知道湯遜之著作的存在，但覺得他的觀點跟自己很不相同，所以不認為有需要修訂他的著作去包括湯遜的討論 (頁x)。

37 薛特斯寫了許多文章和另外兩本書去發表他的主張：*Prologue to History: The YHWH-ist as Historian in Genesis* (Louisville: The Westminster/John Knox Press, 1992); *The Life of Moses: The YHWH-ist as Historian in Exodus-Numbers* (Louisville: The Westminster/John Knox Press, 1994)。

38 S. Sandmel, "The Haggada within Scripture," *Journal of Biblical Literature* 80 (1961): 105-122.

39 R. N. Whybray, *The Making of the Pentateuch: A Methodological Study*, Journal for the Study of the Old Testament Supplement Series 53 (Sheffield: Sheffield Academic Press, 1987), 221-222.

而寫成的故事。⁴⁰舒密德(Hans H. Schmid)根據帕列特的見解,考究了創世記至民數記的不同部分,得出的結論是:這些經文所表達的,是一個發展成熟的申命記神學(Deuteronomic theology)。所以,按照舒密德的意見,那「所謂的雅畏文件作者」(其著作的書名)實際上是一個抱申命記史觀的人(Deuteronomist)。⁴¹其他對底本說的異議,來自那些主張把五經中不同的段落看為一體的學者。魏伯萊(Roger N. Whybray)在一篇短文裡指出創世記三十七至五十章的約瑟故事是自成一單元的經文。⁴²考特斯(George W. Coats)也在幾篇專題論文裡指出約瑟故事的單一性。⁴³威斯特曼(Claus Westermann)和好幾位學者都同意他們的主要論點。⁴⁴

任託夫(Rolf Rendtorff)的見解就更徹底地離開底本說的概念。任氏認為根高所主張的傳統-歷史(traditio-historical)方法跟底本說並不相容,因此底本說是不需要的。他指出聖經的傳統不但以固定的形式口傳下來,這些故事還漸漸成為更大的敘事單元,而最後構成了五經。一位被擄歸回的編修者把這些材料綜合起來。他也接受一份歸回後的P編輯文件,但只採用其中很小部分。⁴⁵任氏的學生布林(Erhard Blum)應用了他

的論點。布林指出最早期的故事,就是關乎雅各與以掃、拉班的故事(創二十五、二十七、三十一)。後來加入了創世記二十七至三十三章的其他故事,才使之豐富起來。接著就是加入第二十五至五十章所記載的雅各與眾子的故事。在撒瑪利亞和猶大淪陷之間的某個時期,亞伯拉罕和羅得的故事開始結合到雅各的故事裡(創十三、十八、十九)。及至被擄期間,其他有關亞伯拉罕的故事,和關乎給予他子孫的應許、土地的賜予和祝福等材料產生了。在公元前530至500年間,這些故事就結合起來。像任託夫一樣,布林認為P底本是唯一在五經裡一直出現的另一層資料。⁴⁶

在1987年,魏伯萊(R. N. Whybray)寫了一本稱為 *The Making of the Pentateuch* (五經之形成)的書,具體地指出許多在二十世紀後期不滿於底本說的意見。⁴⁷魏伯萊指出了三個最嚴重的問題。第一,底本說所以形成,是為了解釋五經裡許多不一致和重複的故事。但事實上,它並不能把當中所有不一致和重複的地方都解釋掉。威爾浩生自己也承認,底本說的理論與五經某些部分(如律法法典)並不能互相調協。第二,這理論假設作者的寫作是一致的,那在古代或現代的文學裡是不常出現的說法。它也否定這些不一致或重複的地方可能是出於作者刻意使用的文學風格。第三,底本說假設每份文件的風格、目的和神學觀念都是單一的。事實上,這些「常數」是不存在的。⁴⁸

魏伯萊也詳細地討論了根高所提出的傳統-歷史解釋方法。魏伯萊對這進路仍有保留的原因如下。第一,這方法認為聖經敘事原先必定是以口傳形式來形成、傳達和發展,因為人們到了後期才使用文字作紀錄;但這見解已被認為是不合理的。第二,把五經的資料

40 Lothar Perlitt, *Bundestheologie im Alten Testament* (Neukirchen-Vluyn: Neukirchener Verlag, 1969).

41 H. H. Schmid, *Der sogenannte Jahwist. Beobachtungen und Fragen zur Pentateuchforschung* (Zurich: Theologischer Verlag, 1976).

42 Roger N. Whybray, "The Joseph Story and Pentateuchal Criticism," *Vetus Testamentum* 18 (1968): 522-28.

43 G. W. Coats, *From Canaan to Egypt: Structural and Theological Context for the Joseph Story*, Catholic Biblical Quarterly Monograph Series 4 (Washington, D.C.: Catholic Biblical Association, 1976); idem, *Genesis, with an Introduction to Narrative Literature*, Forms of the Old Testament Literature (Grand Rapids: Eerdmans, 1983); idem, "The Joseph Story and Ancient Wisdom: A Reappraisal," *Catholic Biblical Quarterly* 35 (1973): 285-297; idem, "Redactional Unity in Genesis 37-50," *Journal of Biblical Literature* 93 (1974): 15-21.

44 Claus Westermann, *Genesis: A Commentary*, translated by John J. Scullion (Minneapolis: Augsburg Publishing House, 1984-1986), ad loc.; W. L. Humphreys, *Joseph and His Family: A Literary Study* (Columbia: University of South Carolina Press, 1988); H. C. White, *Narrative and Discourse in the Book of Genesis* (Cambridge: Cambridge University Press, 1991).

45 Rolf Rendtorff, *Das überlieferungsgeschichtliche Problem des Pentateuch* (Berlin: de Gruyter,

1977); 譯作英文版的 *The Problem of the Process of Transmission in the Pentateuch*, translated by John J. Scullion (Sheffield: JSOT Press, 1990)。

46 E. Blum, *Die Komposition der Vätergeschichte*, Wissenschaftliche Monographien zum Alten und Neuen Testament (Neukirchen-Vluyn: Neukirchener Verlag, 1984); idem, *Studien zur Komposition des Pentateuch*, Beihefte zur Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft (Berlin and New York: de Gruyter, 1990).

47 R. N. Whybray, *The Making of the Pentateuch: A Methodological Study*, Journal for the Study of the Old Testament Supplement Series 53 (Sheffield: Sheffield Academic Press, 1987).

48 同上引, 頁129-131。

跟其他文化和時期的口傳傳統作比較的做法是有問題的。第三，敘事者或「表演者」有自由為了配合他表演的環境而把故事加以更改和改編，這使口傳傳統不可能長時間不加更改地保存下來。聖經敘事的情況也是一樣。第四，沒有證據顯明古代以色列有一群專業的說故事者負責把口傳的傳統傳遞下去。第五，我們沒有一些令人滿意的標準可去研究筆錄經文所根據的口傳傳統（最後的分析顯示，筆錄的經文才是我們實際擁有的）。⁴⁹

魏伯萊在其著作的最後部分，並且指出五經可能只出自一位作者，這作者不但使用一些可獲取的資料，也自己創作一些材料。五經可能是為申命記歷史家 (Deuteronomistic Historian) 的著作而寫的序言。⁵⁰ 可能有人以為魏伯萊已經把我們帶回威爾浩生之前的時期，即摩西是五經作者的說法正眾說紛紜的那段時期。當然，事實並非如此，因為魏伯萊的研究涵蓋了自威爾浩生以來所獲得的方法論和知識。

在這些大變動當中，P底本的存在仍然不曾受到質疑。按照卡爾 (David Carr) 的看法，「五經中那包含祭司資料的P底本，仍是其中較被確認，是聖經傳遞—歷史調查中一個較能確立的結果。」⁵¹ 反而，大家主要是探究P底本是一份獨立的文件，⁵² 還是它從沒有脫離其他不關乎祭司的材料而存在。⁵³ 一個主張P底本是獨立，但也是經過編修的混合看法，已經由蕭德斯 (Brevard Childs)⁵⁴ 和弗萊德曼

(Richard Friedman)⁵⁵ 提出來。

另一個涉及P底本的主要討論，是關乎D和P底本在日期上的關係。威爾浩生認為D底本早於P之前出現。這看法一直受到以色列和美國的猶太學者所質疑。在語言學的層次上，赫維茲 (Avi Hurvitz) 指出P底本所使用的古代 (archaic) 詞彙，把它的日期定於被擄之前。⁵⁶ 認為P底本的日期是在被擄之前的論據，也是基於P裡面所反映的祭禮和社會制度。⁵⁷ 最近，諾勒 (Israel Knohl) 認為是制訂聖潔法典 (利十七至二十六章) 的人，即聖潔學派 (the Holiness School) 編輯了P底本，而不是從P底本編出聖潔法典。事實上，這個聖潔學派是負責編輯妥拉 (Torah)，和把法律與非法律部分合併成一卷書的。諾勒接著指出聖潔學派是出現在主前第八世紀後期，而P底本卻是出現在聖潔學派之前，它是源於主前第十世紀中期，那時所羅門聖殿正在興建當中。⁵⁸ 此外，我們還要加上麥康威爾 (J. C. McConville) 的著作。⁵⁹ 建立底本說的基石是，戴偉特指出約西亞王發現王下二十二8-13所提到的律法書，是以申命記為其核心。麥康威爾卻指出，申命記中的律法，並沒有證據顯出被認為標誌著約西亞改革的那種大變革。相反地，這些律法顯出了它們承接早期的祭祀習俗。

49 同上引，頁215-219。

50 同上引，頁221-242。

51 D. Carr, *Reading the Fractures of Genesis: Historical and Literary Approaches* (Kentucky: Westminster John Knox Press, 1996), 43.

52 Noth, *History of Pentateuch*, 17.

53 J. Van Seters, *Abraham in History and Tradition* (Connecticut: Yale University Press, 1975), 285; R. Rendtorff, *The Problem of the Process of Transmission in the Pentateuch*, trans. J. J. Scullion, JSOTSup, 89 (Sheffield: JSOT Press, 1990), 136 - 170; E. Blum, *Die Komposition der Vätergeschichte*, Wissenschaftliche Monographien zum Alten und Neuen Testament 57 (Neukirchen-Vluyn: Neukirchener Verlag, 1984), 263 - 270.

54 B. Childs, *Introduction to the Old Testament as Scripture* (Philadelphia: Fortress Press, 1979), 147.

55 R. Friedman, *The Exile and Biblical Narrative: The Formation of the Deuteronomistic and Priestly Works*, Harvard Semitic Monographs 22 (California: Scholars Press, 1981), 76 - 119.

56 A. Hurvitz, *A Linguistic Study of the Relationship between the Priestly Source and the Book of Ezekiel* (Paris: Gabalda, 1982).

57 Menahem Haran, *Temples and Priestly Service in Ancient Israel* (Oxford: Clarendon, 1978); J. Milgrom, *Leviticus 1-16: A New Translation with Introduction and Commentary*, Anchor Bible 3 (New York: Doubleday, 1991); Moshe Weinfield, "Social and Cultic Institutions in the Priestly Source against Their Ancient Near Eastern Background," in *Proceedings of the Eighth World Congress of Jewish Studies*, vol. 5 (Jerusalem: World Union of Jewish Studies, 1983), 95-129.

58 I. Knohl, *The Sanctuary of Silence: The Priestly Torah and the Holiness School* (Minneapolis: Fortress Press, 1995).

59 J. G. McConville, *Law and Theology in Deuteronomy*, Journal for the Study of the Old Testament Supplement Series 33 (Sheffield: JSOT Press, 1984).

關於這方面，我們在此也應討論一下舒密德最近期的著作。⁶⁰舒氏認為從創世記至列王紀下的故事，應分為三部分：創世記；出埃及記至約書亞記；士師記至列王紀。根據他的說法，這種劃分比希伯來聖經中「律法書」和「先知書」的劃分更古老。他質疑一個連貫的J底本在五經裡是否存在，也質疑四經（創世記至民數記）的觀念。與其理論一致的是，舒氏也質疑申命記文集（Deuteronomistic corpus，申命記至列王紀下）是否存在。他反而主張以「出埃及記至列王紀的歷史」取代申命記的歷史（Deuteronomistic History，申命記至列王紀下）。從創世記至列王紀下的歷史著作，是主前第五世紀中期一位祭司編著而成的，他的目的是使這本書成為整個先知預言文集（以賽亞書至瑪拉基書）的姊妹作。根據他的看法，當時這文集已經存在。

至此，人們或會總結說，現在大概再也沒有人接受底本說這個經典的說法了。但這是不正確的。現在仍有一些學者或多或少支持底本說的傳統觀點。例如，伯爾翟（Kare Berge）主張J底本是在公元前第十世紀，即大衛和所羅門的時期寫成的。他指出神應許讓以色列成為大國（創十二2），應許讓他們戰勝其他國家（創二十七27-29），並應許與他們的列祖同在；這些應許都與早期而不是晚期的以色列歷史相關。他認為那些指稱申命記文學（Deuteronic Literature）和第二以賽亞書（Deutero-Isaiah）相類似的說法，其理據是薄弱的。即使兩者確實有相似之處，那也不能證明它們屬於相同的時期。⁶¹

60 Konrad Schmid, *Erzväter und Exodus: Untersuchungen zur doppelten Begründung der Ursprünge Israels innerhalb der Geschichtsbücher des Alten Testaments*, Wissenschaftliche Monographien zum Alten und Neuen Testament 81 (Neukirchen-Vluyn: Neukirchener Verlag, 1999).

61 Kare Berge, *Die Zeit des Jahwisten: ein Beitrag zur Datierung jahwistischer Vätertexte*, Beiheft zur Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft 186 (Berlin and New York: de Gruyter, 1990). 另參同一著者的 *Reading Sources in a Text: Coherence and Literary Criticism in the Call of Moses*, Arbeiten zu Text und Sprache im Alten Testament 54 (St. Otilien: EOS Verlag, 1997)。至於另一位持相同見解的學者，參 Richard E. Friedman, *Who Wrote the Bible?* (New York: Summit Books, 1987)。

同樣地，布爾萊（Suzanne Boorer）研究那些提到神因與列祖立約而把土地賜予以色列的經文，並總結說，J底本是在申命記之前，而不是在它之後。她認為她的研究結果最能支持威爾浩生對五經之形成的見解。⁶²尼高爾遜（Ernest Nicholson）也寫了一本書探討這方面的歷史，並捍衛底本說的經典理論。在該書首三章，尼高爾遜綜覽十九世紀和二十世紀中期，析述學者對五經之寫成的批判性探究的歷史。在其後六章，他介紹和批評一些在最近三十年出現的新理論。筆者認為，他成功地指出，底本說若有缺點，那些較新的理論也並非沒有它們的問題。⁶³在這陣線上，我們也可加上甘布爾（A. F. Campbell）和奧拜仁（M. A. O'Brien）的五經手冊。⁶⁴我們可一點也不誇張的說，底本說在五經研究裡曾經佔據了重要的位置，而且現在仍然佔據著這個位置。⁶⁵

在繼續探討研究五經的其他進路之前，先讓我們總結一下學者在探究五經寫成之歷史的現今狀況。首先，先前的共識已不復存在，大家不再一致同意有一份可識別、敘事有連貫性、出現在被擄之前，以及涵蓋五經整個範圍的資料。第二，J底本的存在及日期一直引起極大的爭議。有些人認為J底本出現於被擄或被擄歸回後的時期，有些則完全否認這個底本的存在。第三，E底本一般被視為與J底本並存（如威爾浩生談到一個JE的資料來源），但現今的學者對其存在與否已不大感興趣。第四，關乎D底本的來源、日期和神學觀點的許多問題仍在爭議當中。第五，雖然P底本的存在已經通過了學術

62 Suzanne Boorer, *The Promise of the Land as Oath: A Key to the Formation of the Pentateuch*, Beihefte zur Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft 205 (Berlin and New York: Walter de Gruyter, 1992).

63 Ernest Nicholson, *The Pentateuch in the Twentieth Century: The Legacy of Julius Wellhausen* (Oxford: Clarendon Press, 1998).

64 A. F. Campbell and M. A. O'Brien, *Sources of the Pentateuch: Texts, Introduction, Annotations* (Minneapolis: Fortress/Augsburg, 1993).

65 根據 E. Theodore Mullen, Jr. 的意見：「現在的底本說只在其一個世紀前的基本形式上作出輕微的改動，而它在聖經學者的心目中，仍然是了解五經資料之形成的基礎，這樣說其實一點也不過分。」[*Ethnic Myths and Pentateuchal Foundations: A New Approach to the Formation of the Pentateuch* (Atlanta, Georgia: Scholars Press, 1997), 1.]

界嚴格的考驗，但對於其日期、特色，以及它與另一範圍的律法大全 (corpus of laws) 的關係，學者仍然爭論不休。五經裡律法的集成在過去兩個世紀一直沒有受到注意，⁶⁶而這正好是一個有待開發的研究領域。⁶⁷

其他進路

直至現在，我們所回顧的是用歷史—批判的進路來作五經學術研究的歷史。儘管歷史—批判法對五經的學術研究是重要的，但它絕對不是唯一的進路。還有別些進路，而且正在茁壯成長。在繼續討論之前，我們要知道這裡將談論的進路，大部分都不是為了研究五經而產生的。筆者論及這些進路，是因相信它們在可見的未來，將在五經的研究上有愈來愈大的影響。有不少人不滿意歷史—批判學的僵局，他們會轉而使用這些進路來研究五經和整本聖經。

各樣研究聖經或專注研究五經的「文學進路」(literary approaches)，可以統稱為「新評鑒學」(New Criticism)。新評鑒學是文學評鑒學一個重要的運動，它在1940和1950年代於美國盛極一時。這方法可追溯至一些文學批評家，如艾利奧特(T. S. Eliot)、理查斯(I. A. Richards)和艾默遜(William Empson)。新評鑒學的三個主要理論是：「(1) 一份文學性的文本是一件工藝品；(2) 『目的意向主義』是謬論；(3) 一份文本的意義，乃在於它在一部文學正典著作裡的位置。」⁶⁸

第一個理論的意思是，我們必須從一份文學作品本身的角度來

66 值得注意的例外情況包括J. J. Finkelstein, *The Ox that Gored* (Philadelphia: The American Philosophical Society, 1981); B. S. Jackson, *Theft in Early Jewish Law* (Oxford: Oxford University Press, 1972); R. Westbrook, *Property and the Family in Biblical Law* (Sheffield: JSOT Press, 1991)。

67 Blenkinsopp, *The Pentateuch*, 25-27。對近期之學術研究簡短而有用的評論，參看J. Blenkinsopp, "The Pentateuch," in John Barton, ed., *The Cambridge Companion to Biblical Interpretation*, (Cambridge: Cambridge University Press, 1998), 181-197。這篇文章並不詳盡，但它恰當地概述了近期之學術研究的趨勢。當中也有精選的參考書目。

68 John Barton, *Reading the Old Testament: Method in Biblical Study* (Philadelphia: The Westminster Press, 1984), 144.

看它，而不是透過作者的眼睛來看。換句話說，我們應該留意一份文本實際上說些甚麼，而不是嘗試猜測作者想要說些甚麼。這理論引出了第二個理論。倘若文本本身明顯地容許我們作出某個解釋，我們便不該認為，作者並無意說這樣或那樣的事。即使我們可以諮詢作者(在聖經研究中是不行的)，一份文本的意義(或一系列的意義)也不會因而有所不同。最後，閱讀每一份文學作品時，我們都必須按著與之相關的文學來理解。例如，一首英文詩的意義，必須按著其他英文詩去理解(最少按著其中一部分去理解)。因此，我們特別要參考相同主題或體裁的英文詩。我們用「英文」和「詩」來描述一份文學作品，表示它與同類型的作品有一些相似之處(如在形式、內容、語言等方面)。這就表示，有其他作品可以幫助我們理解現在這份文學作品。可以歸納在新評鑒學之下的聖經研究進路包括：結構主義(Structuralism)、修辭評鑒學(Rhetorical Criticism)、敘事評鑒學(Narrative Criticism)和讀者回饋評鑒學(Reader-response Criticism)。⁶⁹

結構主義所關注的是文化、語言或文學類型的結構，這些結構裡的東西顯出了它們的意義。我們以搖頭的动作為例。在許多文化裡，這動作表示搖頭的人在作出一個否定的反應。那表示他不同意一些說法，不願意做某件事，或不想接受別人給他的東西。這動作在那人的文化裡是可以理解的。但假設在這個人的文化裡，搖頭反是表示同意，他便會被其他文化的人誤解了。所以，一份文本若說某人在搖頭，我們便要知道那動作在他的文化裡有甚麼意義，才能正確地解釋那個動作。這樣，結構主義便是一個有關文化的概括理論，其中包括語言、社交生活和藝術。用這個方法來分析聖經的學者，不會有興趣知道歷史上的作者、讀者或某份作品的背景。他們會從一份已完成的作品開始，發掘其內在結構和傳達意義的慣例。我們試從巴爾頓(John Barton)所提供的一個例子來說明何謂聖經的結構主義。⁷⁰

69 Mark A. Powell, *What is Narrative Criticism?* (Minneapolis: Fortress Press, 1990), 12.

70 Barton, *Reading the Old Testament*, 122-127.

比烏查姆(P. Beauchamp)在其《創造與分離》(*Création et Séparation*)一書中,分析了創一1至二1,並且發現與這段經文有關的幾個要點:

1. 十個有關創造的用語(即「神說」)平均分成了兩部分。
2. 在每一部分出現的用字數量幾乎是相等的:一章1-19包含207個字,一20至二1包含206個字(按希伯來文字來計算)。
3. 第四天的敘述以一個陳述句作結,指出了發光體的作用(一18):「管理晝夜」。第二部分以一相類的句子談及人類,帶出這部分的高潮(一28-30)。

像任何恰當地使用結構主義的人一樣,比烏查姆在這兩部分看見了二元對照的例子。第一部分是關乎死物的秩序,以眾星的出現達到高潮。生物世界則以人類達到高潮。此外,若創造的高潮是安息日,則首四天創造的高潮就是發光體的設立。這些光體被用來劃定神聖的時間與日期,而安息日就是其中一個日期。這一切幾乎像用數學一樣可以精確地被發現出來。經文的意義可見於它的結構,而不是使用來源評鑒學、編修評鑒學,或在於把經文與其他創世故事作一比較。你當然可以指出,選擇創一1至二1這段經文,是一種獨斷的選擇。這指責是正確的,而且也是聖經結構主義受質疑的地方之一。用這種聖經研究方法來寫作的神學家包括鄺勒森(Robert M. Polzin),⁷¹ 帕但尼和帕雅琳(Daniel and Aline Patte),⁷² 以及佛科爾曼(J. P. Fokkelman)。⁷³

慕倫堡(James Muilenburg)在1968年聖經文學協會(Society of Biblical Literature)上以主席身分發表講話時,建議採用一種他稱為

71 Robert Polzin, *Biblical Structuralism: Method and Subjectivity in the Study of Ancient Texts*, Semeia Supplements (Philadelphia: Fortress Press, 1977).

72 Daniel Patte, and Aline Patte, *Structural Exegesis: From Theory to Practice* (Philadelphia: Fortress Press, 1978).

73 Jan P. Fokkelman, *Narrative Art in Genesis: Specimens of Stylistic and Structural Analysis*, *Studia Semitica Neerlandica*, vol.17 (Assen: Van Gorcum, 1975); idem, *Major Poems of the Hebrew Bible: At the Interface of Hermeneutics and Structural Analysis*, *Studia Semitica Neerlandica* (Assen, Netherlands: Van Gorcum, 1998).

修辭評鑒法的進路。這種方法集中留意一段經文的美學特徵、結構模式和文學技巧。他認為這些細節是作者刻意使用的,我們若不注意這些細節,就不能明白經文的確切意義。⁷⁴在這方面極之著名的學者是狄莉寶(Phyllis Tribble),她是梅林博的學生,繼承了他對經文修辭的關注。⁷⁵她是一婦權主義者,特意研究一些與婦女的意象相關的文本或經文。克萊尼(David J. Cline)在其《五經的主題》(*The Theme of the Pentateuch*)考查了整部五經的文學連貫性和意圖。⁷⁶另外阿爾特爾(Robert Alter)在他兩本備受注意的書中,指出聖經的散文和詩歌充滿了修辭學的藝術性。⁷⁷在以上這行列,我們也要加入史頓博(Meir Sternberg)的《聖經故事的詩情》(*Poetics of Biblical Narrative*)。⁷⁸另外,布國民(Walter Brueggemann)最近也特別指出了修辭評鑒學在聖經神學裡的重要角色。⁷⁹

一個跟修辭評鑒學十分接近的聖經研究範疇是敘事評鑒學。敘事評鑒學只在強調點上跟修辭評鑒學有所不同。修辭評鑒學著重原來的讀者(或心目中的讀者),而敘事評鑒學則著重「隱含」的讀者(implied readers),即某個故事所預設的讀者。那「隱含」的讀者並不是歷史上的人,而是我們可以從經文重構出來的一個人。⁸⁰此外,敘

74 J. Muilenburg, "Form Criticism and Beyond," *Journal of Biblical Literature* 88 (1969): 1-18.

75 Phyllis Tribble, *God and the Rhetoric of Sexuality*, *Overtures to Biblical Theology* (Philadelphia: Fortress Press, 1978); idem, *Texts of Terror: Literary-Feminist Readings of Biblical Narratives*, *Overtures to Biblical Theology* (Philadelphia: Fortress Press, 1984); idem, *Rhetorical Criticism: Context, Method, and the Book of Jonah*, *Guides to Biblical Scholarship* (Minneapolis: Fortress Press, 1994).

76 David Clines, *The Theme of the Pentateuch*, *Journal for the Study of the Old Testament Supplement Series* 10 (Sheffield: JSOT press, 1978).

77 Robert Alter, *The Art of Biblical Narrative* (New York: Basic Books, 1981); idem, *The Art of Biblical Poetry* (New York: Basic Books, 1985).

78 Meir Sternberg, *The Poetics of Biblical Narrative: Ideological Literature and the Drama of Reading* (Bloomington: Indiana University Press, 1985).

79 W. Brueggemann, *Theology of the Old Testament: Testimony, Dispute, Advocacy* (Minneapolis: Fortress Press, 1997), 64-71.

80 Powell, *Narrative Criticism*, 19.

事評鑒學主要集中於故事之上。因此，這方法所關注的是故事情節、人物的塑造和觀點角度。在這範疇上有所著述的學者包括柏林 (Adele Berlin)、⁸¹ 弗萊 (Hans W. Frei)、⁸² 格林 (Garrett Green)⁸³ 和克莫德 (Frank Kermode)。⁸⁴

現在讓我們來看讀者回饋評鑒學。這種研究聖經的進路強調讀者在決定經文意義上的角色。那是多面現象 (a multi-faceted phenomenon)，而且有許多的分支。一個稱為解構 (Deconstruction) 的趨勢，強調經文儲存了無盡的意義，鼓勵讀者去探究那無限多元而意味深長的意義。⁸⁵ 另一個稱為交易評鑒學 (Transactive Criticism) 的方法指出，經文並沒有正確的意義。讀者可根據自己的意願、所支持的論證和期望來給予它意義。⁸⁶ 費殊 (Stanley Fish) 提出另一種看法，強調解釋群體 (interpretive communities) 可決定採納某個他們認為合適的解釋，或摒棄對他們不合適的解釋。⁸⁷ 最後，艾薩爾 (Wolfgang Iser) 的現象評鑒學 (Phenomenological Criticism) 指出經文裡有無數的「縫隙」或不明確的元素，讀者必須以自己主觀的看法填補那些「縫隙」，以致經文對他產生意義。⁸⁸ 在以上這些分支當中，現象評鑒學是最容

易配合教會背景的一個。這種進路使我們警覺到讀者與經文之間的互動，而沒有讓讀者全權去決定一段經文的意義。相反地，它鼓勵讀者填補經文中的「縫隙」，以致讀者能明白該段經文對他的處境有何意義。

接著我們從研究五經的文學進路轉而談論女權主義聖經評鑒學 (Feminist Biblical Criticism)。這完全是一個對聖經作出社會批判的方法，因為它「試圖滲入表面的功能之下，暴露其作為權力、統治，或社會操控之工具的角色」。⁸⁹ 女權主義的聖經研究，是從詩坦頓 (Elizabeth C. Stanton) 在1895年出版之著作《婦女聖經》(The Woman's Bible) 得到靈感。⁹⁰ 這本書普遍被視為美國女權主義聖經研究第一階段的高潮。然而在這書出版之後，女權主義的聖經研究在美國有一段不活躍的時期，一直至1960年代。歐洲則在這方面有較多研究，那時期女性學者包括：珍饒 (Hedwig Jahnow)、魏歌 (Maria Weigle)、寶勒森 (Anna Paulsen)、哲舒 (Hanna Jursch) 和薄克 (Eleonore Beck)。⁹¹

在賽穎 (Valerie Saiving) 發表文章，質疑當代基督教神學的兼容性 (inclusiveness) 之後不久，第二個階段便開始了。⁹² 在1970年代，狄莉寶 (Phyllis Trible)⁹³ 和寶黛 (Phyllis Bird) 的著作把女權主義的問題置放於專門之聖經研究架構當中。要在那年代，爭取專門的認可，須得打一場艱難的仗。雖然如此，有關的著作仍陸續出版，及至1990年代，這涓涓細流竟成為一道不折不扣的大洪流。在二十一

81 Adele Berlin, *Poetics and Interpretation of Biblical Narrative* (Sheffield: Almond Press, 1983).

82 Hans W. Frei, *The Eclipse of Biblical Narrative: A Study in Eighteenth and Nineteenth Century Hermeneutics* (New Haven, Connecticut: Yale University Press, 1974).

83 Garrett Green, ed., *Scriptural Authority and Narrative Interpretation* (Philadelphia: Fortress Press, 1987).

84 Frank Kermode, *The Genesis of Secrecy: On Interpretation of Narrative* (Cambridge: Harvard University Press, 1979).

85 Jacques Derrida, *Acts of Literature* (New York: Routledge, 1992).

86 Norman Holland, *The Dynamics of Literary Response* (New York: W.W. Norton, 1968); David Bleich, *Subjective Criticism* (Baltimore: John Hopkins University, 1978); Harold Bloom, *Kabbalah and Criticism* (New York: Continuum, 1983).

87 Stanley Fish, *Is There a Text in This Class? The Authority of Interpretive Communities* (Cambridge: Harvard University Press, 1980).

88 Wolfgang Iser, *The Implied Reader: Patterns of Communication in Prose Fiction from Bunyan to Beckett* (Baltimore: John Hopkins University Press, 1974); idem, *The Act of Reading: A Theory of Aesthetic Response* (Baltimore: John Hopkins University Press, 1978).

89 Anthony C. Thiselton, *New Horizons in Hermeneutics: The Theory and Practice of Transforming Biblical Reading* (Grand Rapids, Michigan: Zondervan Publishing House, 1992), 379.

90 E. C. Stanton (ed.), *The Woman's Bible* (New York: European Publishing Company, 1895).

91 詳情請參看 Luise Schottroff, Silvia Schroer, and Marie-Theres Wacker, *Feminist Interpretation: The Bible in Women's Perspective*, translated by Martin and Barbara Rumscheidt (Minneapolis: Fortress Press, 1998), 3-35.

92 V. Saiving, "The Human Situation: A Feminine View," *Journal of Religion* (April, 1960).

93 P. Trible, "Eve and Adam: Genesis 2-3 Reread," *Andover Newton Quarterly* 13 (March 1973): 251-258; "Depatriarchalizing in Biblical Interpretation," *Journal of the American Academy of Religion* 12 (1973): 39-12.

世紀初期，女權主義的聖經研究可分成六個陣營。⁹⁴

忠誠派 (loyalist) 的進路認為聖經是肯定生命的，任何與之不符的解釋都有缺點，必須加以補救。⁹⁵ 大致應歸類於忠誠派陣營的淨化派 (sublimationist)，先把注意力集中在傳統上認為屬於婦女的所有美德和才幹。她們嘗試避免一些令人不快的形象，如聖經中一些婦女曾經歷喪親，或被強姦和被拋棄。修正主義派 (revisionist) 的進路則接受聖經裡的父權制是一個事實，並尋求恢復所有男性和女性的角色和責任。⁹⁶ 此外，解放派 (liberationist) 接受詮釋聖經的終末論進路，認為平等與自由是天國裡所有人都可享有的。⁹⁷ 拒絕或駁回派 (rejectionist) 則拒絕聖經，也許連基督教也加以拒絕。⁹⁸ 兼容派

94 Pamela J. Milne, "Toward Feminist Companionship: The Future of Feminist Biblical Studies and Feminism," in Athalya Brenner and Carole Fontaine (eds.), *A Feminist Companion to Reading the Bible: Approaches, Methods and Strategies* (Sheffield: Sheffield Academic Press, 1997), 40-43. See also idem, "No Promised Land: Rejecting the Authority of the Bible," in H. Shanks (eds.), *Feminist Approaches to the Bible: Symposium at the Smithsonian Institution* (Washington: Biblical Archaeological Society, 1995), 47-73; Eileen Schuller, "Feminism and Biblical Hermeneutics: Genesis 1-3 as a Test Case," in M. Joy and E. K. Neumaier-Dargatzis (eds.), *Gender, Genre and Religion: Feminism Reflections* (Waterloo: Wilfrid Laurier Press, 1995), 31-46。至於歐洲的局面，可參以下評論：Elizabeth Grösmann, "History of Biblical Interpretation by European Women," in Elizabeth Schussler Fiorenza (ed.), *Searching the Scriptures. I. A Feminist Introduction* (New York: Crossroads, 1993), 27-40; Schottroff, et al., *Feminist Interpretation*, 36-48.

95 Ann Brown, *Apology to Women: Christian Images of the Female Sex* (Leicester: InterVarsity Press, 1991); Kathryn P. Darr, *Far More Precious than Jewels* (Louisville, KY: The Westminster/John Knox Press, 1991); Sharon P. Jeanson, *The Women of Genesis: From Sarah to Potiphar's Wife* (Minneapolis: Fortress Press, 1990).

96 P. Trible, *God and the Rhetoric of Sexuality, Overtures to Biblical Theology* (Philadelphia: Fortress Press, 1978); Mary J. W. Leith, "Verse and Reverse: The Transformation of the Woman, Israel, in Hosea 1-3," in Peggy L. Day (ed.), *Gender and Difference in Ancient Israel* (Minneapolis: Augsburg/Fortress Press, 1989), 95-108.

97 Rosemary R. Ruether, "Feminist Interpretation: A Method of Correlation," in L. Russel (ed.), *Feminist Interpretation of the Bible* (Oxford: Basil Blackwell, 1985), 112-124; Elizabeth S. Fiorenza, "The Will to Choose or to Reject: Continuing Our Critical Work," in L. Russel (ed.), *Feminist Interpretation of the Bible* (Oxford: Basil Blackwell, 1985), 125-135.

98 Mary Daly, *Beyond God the Father: Towards a Philosophy of Women's Liberation* (Boston: Beacon, 1973); Daphne Hampson, *Theology and Feminism, Signposts in Theology*

(inclusivist) 試圖從文本字裡行間的言外之意，找出一些積極地處理婦女或她們所關注的事情的材料。⁹⁹

女權主義聖經評鑒學對五經研究的衝擊只會繼續增加。有愈來愈多女權主義的學者進入了聖經研究的主流，因此由雪佛特大學出版社出版、一共十冊的《女權主義角度的聖經伴讀》(*Feminist Companion to the Bible*)，¹⁰⁰ 以及將要出版的另外九冊，乃其中部分例證，顯示這些學者在各個聖經範疇裡有日益加增的影響力。

結論

筆者想以一些個人的想法總結以上我們對五經研究的回顧，雖然這總結誠然是頗為簡短的。筆者不認為歷史評鑒學會消逝。儘管面對著一個危機或僵局，它仍然是讓我們進入經文背後的歷史的一個方法。對許多人來說，包括本人在內，那是聖經研究的一個重要成分。即使歷史性的資料不完整，但總比完全沒有資料好。另一方面，筆者相信最少有部分的文學進路會繼續被採用好一段時日。事實上，大部分歸類在新評鑒學之下的進路，都應該在神學院的聖經課程裡受到重視。這些方法對於要傳講和教導神話語的牧者來說，似乎比較即時見效。它們可幫助讀者更深入地分析聖經，而且往往能得到新的亮光。至於女權主義的聖經評鑒學，筆者相信它仍是重要的，還會繼續發揮其影響力。只要教會裡仍有婦女，我們便需要也從女性的角度來研讀聖經，和回應她們提出的疑問。

翻譯：高陳寶輝

(Oxford: Basil Blackwell, 1990).

99 Athalya Brenner, *The Song of Songs, Old Testament Guides* (Sheffield: JSOT Press, 1989); idem, "Women's Traditions Problematic: Some Reflections," in B. Becking and M. Dijkstra (eds.), *On Reading Prophetic Texts: Gender-Specific and Related Studies in Memory of Fokkelen van Dijk-Hemmes* (Leiden: Brill, 1996), 53-66; F. van Dijk-Hemmes, "Tamar and the Limits of Patriarchy: Between Rape and Seduction (2 Samuel 13 and Genesis 38)," in M. Bal (ed.), *Anti-Covenant: Counter-Reading Women's Lives in the Hebrew Bible*, JSOT Supplement Series 81 (Sheffield: Almond Press, 1989), 135-156.

100 Athalya Brenner (ed.), *Feminist Companion to the Bible*, 10 volumes (Sheffield: Sheffield Academic Press, 1993)。第二冊論述的經卷是創世記，第六冊則是出埃及記至申命記。